Gemeinde Nals

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des

Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della

Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 337

Sitzung vom 04.11.2026

um 18:00 Uhr

N. 337

Seduta del 04.11.2026

ore 18:00

Betrifft:

Rückerstattung von zuviel bezahlten Konzessionsabgaben (Projekt für die energetische Sanierung des Wohnhauses auf Bp. 283 in K.G. Nals und Sanierung, außerordentliche Instandhaltung und bauliche Umgestaltung der Wohnung im Dachgeschoss - m.A. 5, B.E. 7) - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Rimborso dei canoni di concessione pagati in eccesso (progetto per il risanameno energetico della casa abitativa sulla p.ed. 283 in CC Nalles e risanamento, ristrutturazione straordinaria e ristrutturazione ediliza dell'appartamento nel sottotetto - p.m. 5, sub. 7) - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner			
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 337 vom 04.11.2026

Betrifft: **Rückerstattung von zuviel bezahlten Konzessionsabgaben (Projekt für die energetische Sanierung des Wohnhauses auf Bp. 283 in K.G. Nals und Sanierung, außerordentliche Instandhaltung und bauliche Umgestaltung der Wohnung im Dachgeschoss - m.A. 5, B.E. 7) - unverzüglich vollstreckbar**

Vorausgeschickt, dass für die Bp. 283 in KG Nals ein Projekt für die Energetische Sanierung, Sanierung und außerordentliche Instandhaltung und bauliche Umgestaltung der Wohnung im Dachgeschoss materieller Anteil 5, Baueinheit 7, vorgelegt wurde;

festgestellt, dass dafür Konzessionsabgaben geschuldet sind, und dass bei der Berechnung der Konzessionsabgaben ein falscher Beitragssatz für die Erschließungsgebühren angewandt wurde;

festgestellt, dass am 14.08.2026 Konzessionsabgaben in Höhe von 5.821,69 € für das betreffende Bauvorhaben eingegangen sind;

nach Einsichtnahme in das Schreiben des Bauherrn J. K., Prot. Nr. 13197 vom 14.09.2026, mit welchem um die Rückerstattung der zuviel bezahlten Konzessionsabgaben ersucht und die Bankdaten mitgeteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die Stellungnahme des Gemeindetechnikers Dipl. Agr. Fabian Schwarz und in die neue Berechnung der Konzessionsabgaben vom 25.08.2026, laut welcher lediglich eine Summe von 4.657,11 € geschuldet ist;

der Auffassung, die Differenz in Höhe von 1.164,58 €, entsprechend der zuviel eingehobenen Konzessionsabgaben an den Bauherrn J. K. zurückzuzahlen;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (NDP7denDPd286uiFixJIbeFvaywg7rLhSVlk4nNFrg4=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (J6Lc1jPXw4bfrb1m7dTj+UwwPHiOS5ov98jt/oUYSmo=);

in Erwägung, die Rückerstattung der Eingriffsgebühren vorzunehmen und gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Rückerstattung so bald als möglich durchgeführt werden kann;

beschließt
der Gemeindeausschuss
aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/

Delibera della Giunta comunale n. 337 dd. 04.11.2026

Oggetto: **Rimborso dei canoni di concessione pagati in eccesso (progetto per il risanameno energetico della casa abitativa sulla p.ed. 283 in CC Nalles e risanamento, ristrutturazione straordinaria e ristrutturazione ediliza dell'appartamento nel sottotetto - p.m. 5, sub. 7) - immediatamente eseguibile**

Premesso che per la p.ed. 283 in CC Nalles è stato presentato un progetto per il risanamento energetico e per il risanamento, la ristrutturazione straordinaria e ristrutturazione edilizia dell'appartamento nel sottotetto - porzione materiale 5, sub. 7;

constatato che per questo sono dovuti canoni di concessione e che nel calcolo dei canoni di concessione è stato applicata un'aliquota contributiva dei contributi di urbanizzazione sbagliata;

constatato che il 14/08/2026 è entrato l'importo di 5.821,69 € di canoni di concessione per il relativo progetto edilizio;

vista la lettera del committente J. K., n. di protocollo 13197 dd. 14/09/2026 con la quale ha richiesto il rimborso del canone di concessione pagato in eccesso e comunicato i dati bancari;

visto il parere del tecnico comunale perito. agr. Fabian Schwarz e visto il nuovo calcolo dei canoni di concessione del 25/08/2026, secondo il quale è dovuto solo un importo pari a 4.657,11 €;

ritenuto di rimborsare al committente J.K. la differenza pari a 1.164,58 € corrispondente ai contributi di concessione riscossi in eccesso;

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (NDP7denDPd286uiFixJIbeFvaywg7rLhSVlk4nNFrg4=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (J6Lc1jPXw4bfrb1m7dTj+UwwPHiOS5ov98jt/oUYSmo=);

considerato di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile per poter effettuare il rimborso dei contributi di intervento il più presto possibile;

la giunta comunale
delibera
in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

Alto Adige
einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Rückerstattung der zuviel bezahlten Konzessionsabgaben in Höhe von 1.164,58 € an J. K., Bauherr des Projektes „für die energetische Sanierung des Wohnhauses auf der Bp. 283 in KG Nals und die Sanierung und außerordentliche Instandhaltung und bauliche Umgestaltung der Wohnung im Dachgeschoß materieller Anteil 5, Baueinheit 7“, aus den in den Prämissen genannten Gründen zu genehmigen;

2. festzuhalten, dass aufgrund des Art. 10, Abs. 2, der genannten Gemeindeverordnung betreffend die Festsetzung und Einhebung der Eingriffsgebühren keine Zinsen zustehen;

3. die Ausgabe von 1.164,58 € zu Lasten des Kap. 08012.05.040500 des Haushaltsvoranschlages 2026 zu verpflichten;

4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

5. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. il rimborso dei canoni di concessione pagati in eccesso nell’importo di 1.164,58 € a J.K., committente del progetto “per il risanamento energetico della casa abitativa sulla p.ed. 283, C.C. Nalles e risanamento, ristrutturazione straordinaria e ristrutturazione edilizia dell’appartamento nel sottotetto - p.m. 5, sub. 7”, per i motivi indicati nelle premesse della presente deliberazione;

2. di dare atto che in base all'art. 10, comma 2, del regolamento comunale per la determinazione e la riscossione dei contributi di intervento non le spettano gli interessi;

3. di imputare la spesa di 1.164,58 € al cap. 08012.05.040500 del bilancio di previsione 2026;

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell’art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

5. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell’art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale